

PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI

Model: Vivax ACP-09CH25AEQI PRO R32

	English	Hrvatski	
A	PRODUCT FICHE	INFORMACIJSKI LIST	
B	Brand	Robna marka	VIVAX
C	Model name	Ime modela	ACP-09CH25AEQI/I PRO ACP-09CH25AEQI/O PRO
D	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	54/62
E	Name of the refrigerant *	Rešladno sredstvo (plin) *	R32
F	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	675
G	COOLING	HLADENJE	
H	SEER	SEER	7
I	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	A++
J	Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) **	130
K	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	2,6
L	HEATING	GRIJANJE	
M	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	4,1
N	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+
O	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) **	786
P	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	2,3
R	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity (kW)	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	2,10 / 0,20
S	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) ***	-
T	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) ***	-
	SCOP(Warmer)	SCOP (Toplija)	5,1
	Energy efficiency class(Warmer)	Razred energetske učinkovitosti (Toplija)	A+++
	Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) ** (Warmer)	Okrvina godišnja potrošnja električne energije Q_{HE} (kWh/a) ** (Toplija)	686
	Design load $P_{designh}$ (kW)(Warmer)	Projektno opterećenje $P_{designh}$ (kW) (Toplija)	2,5
	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity(Warmer)	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja (Toplija)	2,5 / 0.000
U	Cooling capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW)	-
V	Heating capacity P_{rated} (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW)	-
*	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Izbjegavanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
**	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije «XYZ» kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
***	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Srpski	Македонски	Shqiptar
A	LISTA SA PODACIMA	ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ	GUIDA PER PERNFORMACION
B	Robna marka	Бренд	Marka
C	Ime modela	Назив на модел	Emri i modelit
D	Nivoli zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB)	Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB)	Niveli i zhurmës se njesije te brendshme / jashtme (dB)
E	Reshladno sredstvo (gas) *	Разладно средство (rac) *	Lloji i gasis *
F	GWP (Potenciali Globalnog Zagrevanja) *	GWP (Потенцијал за глобално загревање) *	GWP (Potenciali i ngrohjes globale) *
G	HLADENJE	Ладење	FTOHE
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjië
J	Indikativna godišnja potrošnja Q _{CE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q _{CE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetrore Q _{CE} (kWh/vit) **
K	Projektно opterećenje uređaja P _{designc} (kW)	Проектно оптеретување на уредот P _{designc} (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes P _{designc} (kW)
L	GREJANJE	ГРЕЕЊЕ	NGROHJE
M	SCOP (Klimatski tip: Prosečna)	SCOP (Климатски тип: Просечна)	SCOP (Tipi klimatik: mesatarja)
N	Klasa Energetske efikasnosti	Класа на енергетска ефикасност	Efikasiteti i klases se energjië
O	Indikativna godišnja potrošnja Q _{HE} (kWh/god) **	Индикативна годишна потрошувачка Q _{HE} (kWh/год) **	Indikacioni i shpenzimeve vjetrore Q _{HE} (kWh/god) **
P	Projektно opterećenje uređaja P _{designh} (kW)	Проектно оптеретување на уредот P _{designh} (kW)	Ngarkesa e funksionimit te pajisjes P _{designh} (kW)
R	Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja	Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење	Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë
S	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{OD} (kWh/60 minuta) ***	Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q _{OD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje dy-kanalesh: indikacioni i konsumit te energjië elektrike ne ore Q _{OD} (kWh/60 minuta) ***
T	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***	Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час Q _{SD} (kWh/60 минути) ***	Pajisje një-kanalesh: indikacioni i konsumit te energjië elektrike ne ore Q _{SD} (kWh/60 minuta) ***
	SCOP (Toplije)	SCOP (Потопло)	SCOP (Ngrohtë)
	Klasa energetske efikasnosti (Toplije)	Класа на енергетска ефикасност (Потопло)	Klasa e efikasitetit të energjisë (Ngrohtë)
	Indikativna godišnja potrošnja električne energije QHE (kWh/a) ** (Toplije)	Индикативна годишна потрошувачка на електрична енергија QHE (kWh/a) ** (Потопло)	Konsumi tregues vjetor i energjisë elektrike QHE (kWh/a) ** (Ngrohtë)
	Projektovano opterećenje Pdesignh (kW) (Toplije)	Проектирано оптоварување Pdesignh (kW) (Потопло)	Ngarkesa e projektuar Pdesignh (kW) (Ngrohtë)
	Deklarisani kapacitet i indikacija rezervnog grejnog kapaciteta (Toplije)	Деклариран капацитет и индикација за резервниот капацитет за грееење (Потопло)	Kapaciteti i deklaruar dhe një tregues i kapacitetit rezervë të ngrohjes (Ngrohtë)
U	Kapacitet uređaja za hlađenje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за ладење P _{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P _{rated} (kW)
V	Kapacitet uređaja za grejanje P _{rated} (kW)	Капацитет на редот за грееење P _{rated} (kW)	Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P _{rated} (kW)
*	Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenam. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GWP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GWP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušajte rasti bilo kakve zalihe na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka	Истекнувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално заголупување (GWP) помалку би влијало на глобалното заголупување во споредба со разладно средство со поголем GWP. Тоа би значело дека во случај на истекнување на 1 кг. од разладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното заголупување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице.	Nivonimi gazi kontribuon në ndryshimin e klimes. Në rast të emetimit në atmosferë, gazet do të ulë potencialin e ngrohjes globale (GWP) më pak do të cojë në ngrohje globale prej gazit; në rritje të GWP-së. Kjo pajisje përmban njëshnjë gazit më vlerat e GWP-së të listuara si në tabelën më lartë. Kjo do të thotë se në rast të 1 kg të gasis në atmosferë, ndikimi i saj në ngrohjen globale do të ishte shumë here më i madh se ndikimi 1 kg CO2 për një periudhë prej 100 vjetesh.
**	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија "XYZ" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	anëshjehere mos u përpulpi të bëni ndërhyrje në qarkun e ftohjes, ose çmontimin e produktit dhe cdo here kërkoni ndihmën e ekspertit.
***	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi.	Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа.	Shpenzimi i energjië »XYZ« kWh në vit, bazuar në rezultatet e testetive standardë. Konsumi aktual i energjië do të varet se si ju e përdorin pajisjen dhe nga vendi ku ajo është vendosur.

	Polski	Český	Slovenský
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU
B	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
C	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
D	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútrotné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
E	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
F	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potencjalem globalního oteplování)*	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepleniu)*
G	CHŁODZENIA	CHLAZENÍ	CHLAZENIA
H	SEER	SEER	SEER
I	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
J	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřebu elektriny QCE (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)**
K	Obciążenie projektowe P _{designc} (kW)	Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designc} (kW)
L	OGREWANIA	WYTÁPĚNÍ	VYKUROVANIA
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
O	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{IE} (kWh/god) **	Orientační roční spotřebu elektriny pro průměrné otopné období Q _{IE} (kWh/rok)**	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{IE} (kWh/a)**
P	Obciążenie projektowe P _{designh} (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW)	Menovité zaťaženie P _{designh} (kW)
R	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
S	Dla klimatyzatorów dwukanałowych-orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{GD} w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektriny Q _{GD} v kWh/60 minut.***	V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{GD} v kWh/60 minút***
T	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{GD} w kWh/60 min. ***	Pro jednocanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektriny Q _{GD} v kWh/60 minut.***	V prípade jednocanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{GD} v kWh/60 minút***
	SCOP (cieplejsze)	SCOP (Teplejší)	SCOP (Teplejší)
	Klasa efektywności energetycznej (cieplejsze)	Třída energetické účinnosti (Teplejší)	Trieda energetickej účinnosti (Teplejší)
	Szacunkowe roczne zużycie energii elektrycznej QHE (kWh/rok) ** (cieplejsze)	Orientační roční spotřeba elektriny QHE (kWh/rok) ** (Teplejší)	Orientačná ročná spotreba elektrickej energie QHE (kWh/rok) ** (Teplejší)
	Obciążenie obliczeniowe P _{designh} (kW) (cieplejsze)	Navrhované zatížení P _{designh} (kW) (Teplejší)	Predpokladané zaťaženie P _{designh} (kW) (Teplejší)
	Deklarowana wydajność i wskazanie mocy grzewczej (cieplejsze)	Deklarovaný výkon a údaj o záložním topném výkonu (Teplejší)	Deklarovaný výkon a údaj o záložnom vykurovacom výkone (Teplejší)
U	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia (kW)
V	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
*	„Wysokie czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obrotowym czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.”	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globalního oteplování (GWP) by se v případě úniku do atmosféry podílelo na globálním oteplení méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do atmosféry unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplení by byl v horizontu 100 let [xxx] krát větší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.”	„Úniky chladiva prispievajú k zмене klimy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepleniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepleniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladivú kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladivkej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplenie by bol [xxx] krát väčší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladivacieho obrotu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.”
**	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”
***	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.”	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.”

	Slovenski	Български	Românesc
A	PODATKOVNA KARTICA IZDELKA	ПРОДУКТОВ ФИШ	FIȘA PRODUSULUI
B	Blagovna znamka	Търговска марка	Marca comercială
C	Oznaka modela	Модел	Nume model
D	Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB)	Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB)	Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire
E	Ime hladilnega sredstva *	Наименование на хладилен агент*	Denumirea ai agentului frigorific *
F	GWP (Potential globalnega segrevanja) *	ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) *	GWP (potențial de încălzire globală)*
G	HLAJENJA	ОХЛАЖДАНЕ	RĂCIRE
H	SEER	SEER	SEER
I	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
J	Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) **	Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)**
K	Nazivna obremenitev napr. P_{design} (kW)	Проектният товар P_{design} (kW)	Sarcina nominală P_{design} (kW)
L	OGREVANJA	ОТОПЛЕНИЕ	ÎNCĂLZIRE
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Razred energetske učinkovitosti	Класът на енергийна ефективност	Clasa de eficiență energetică
O	Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) **	Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)**	Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)**
P	Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW)	Проектният товар $P_{designh}$ (kW)	Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW)
R	Navedeno zmogljivost in oznaka zmogljivosti za zasilno ogrevanje	Обявената мощност и мощността на спомогателното електрическо подгриване	Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă
S	Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{DD} в kWh/60 minut ***	За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{DD} в kWh за 60 минути ***	Pentru aparatele de climatizare cu conductiv dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{DD} în kWh/60 de minute ***
T	Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{SD} в kWh/60 minut ***	За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{SD} в kWh за 60 минути***	Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{SD} în kWh/60 de minute***
	SCOP (Toplejše)	SCOP (По-топъл)	SCOP(Mai cald)
	Razred energetske učinkovitosti (Toplejše)	Клас на енергийна ефективност (По-топъл)	Clasa de eficiență energetică(Mai cald)
	Okvirna letna poraba električne energije Q_{HE} (kWh/a) ** (Toplejše)	Ориентировъчна годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/a) ** (По-топъл)	Consum anual indicativ de energie electrică Q_{HE} (kWh/a) ** (Mai cald)
	Načrtovana obremenitev $P_{designh}$ (kW) (Toplejše)	Проектно натоварване $P_{designh}$ (kW) (По-топъл)	Sarcină nominală $P_{designh}$ (kW)(Mai cald)
	Deklarirana zmogljivost in navedba rezervne ogrevalne zmogljivosti (Toplejše)	Декларирана мощност и индикация за резервната отоплителна мощност (По-топъл)	Capacitate declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă(Mai cald)
U	Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW)	Охладителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW)
V	Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW)	Отоплителната мощност P_{rated} (kW)	Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW)
*	„Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obkosa ali razstaviti naprave in to vedno prosite strokovnjaka.“	„Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никога не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да разглобявате уреда, а винаги се обръщайте към специалист.“	„Scurgerea de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un specialist.“
**	„Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“
***	„Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“	„Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“	„Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“

	Deutsch	Français	Italiano
A	Produktdatenblatt	Fiche produit	SCHEMA TECNICA DEL PRODOTTO
B	Name des Lieferanten	Nom du fournisseur	Marchio
C	Modellkennung	Référence du modèle	Modello
D	Schallleistungspegel in Innenräumen	Niveaux de puissance acoustique intérieur et extérieur	Livelli di potenza acustica interna ed esterna di raffreddamento / riscaldamento (dB)
E	Bezeichnung und Treibhauspotenzial des verwendeten Kältemittels*	Nom de réchauffement planétaire	Tipologia refrigerante *
F	Kältemittel GWP*	Potentiel de réchauffement planétaire	GWP («potenziale di riscaldamento globale») *
G	KÜHLTRIEB	REFROIDISSEMENT	RAFFREDDAMENTO
H	SEER	SEER	SEER
I	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica
J	Jahresstromverbrauch QCE (kWh/a) **	Consommation annuelle d'électricité indicative QCE (kWh/a) **	Consumo energetico annuo indicativo Q _{CE} (kWh/a) **
K	Auslegungskühlleistung P _{designc} (kW)	Charge frigorifique nominale P _{designc} (kW)	Carico tecnico P _{designc} (kW)
L	HEIZBETRIEB	CHAUFFAGE	RISCALDAMENTO
M	SCOP	SCOP	SCOP
N	Energieeffizienzklasse	Classe d'efficacité énergétique	Classe di efficienza energetica
O	Jahresstromverbrauch Q _{HE} (kWh/a) **	Consommation annuelle d'électricité indicative Q _{HE} (kWh/a) **	Consumo energetico Q _{HE} (kWh/a) **
P	Auslegungskühlleistung P _{designh} (kW)	Charge frigorifique nominale P _{designh} (kW)	Carico tecnico P _{designc} (kW)
R	Angegebenes Leistungsvermögen und die zur Berechnung der SCOP unter Bezugs-Auslegungsbedingungen zugrunde gelegte Ersatzheizleistung	Puissance déclarée et une indication de la puissance du dispositif de chauffage de secours	Capacità dichiarata e l'indicazione della capacità di riscaldamento del sistema di backup.
S	Für Zweikanalgeräte den indikativen stündlichen Stromverbrauch Q _{DD} in kWh/60min	Pour les appareils à double conduit, la consommation horaire d'électricité indicative Q _{DD} (kWh/60min.) ***	Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria a doppio condotto Q _{DD} v kWh/60 minut ***
T	Für Einkanalgeräte den indikativen stündlichen Stromverbrauch Q _{SD} in kWh/60min***	Pour les appareils à simple conduit, la consommation horaire d'électricité indicative Q _{SD} (kWh/60min.) ***	Consumo di energia elettrica dei condizionatori d'aria a condotto singolo Q _{SD} v kWh/60 min ***
	SCOP (Wärmer)	SCOP (Warmer)	SCOP (Più caldo)
	Energieeffizienzklasse (Wärmer)	Classe d'efficacité énergétique (Warmer)	Classe di efficienza energetica (Più caldo)
	Richtwert des jährlichen Stromverbrauchs Q _{HE} (kWh/a) ** (Wärmer)	Consommation électrique annuelle indicative Q _{HE} (kWh/an) ** (Warmer)	Consumo annuo indicativo di elettricità Q _{HE} (kWh/a) ** (Più caldo)
	Auslegungslast P _{designh} (kW) (Wärmer)	Puissance nominale P _{designh} (kW) (Warmer)	Carico di progetto P _{designh} (kW) (Più caldo)
	Nennleistung und Angabe der Reserveheizleistung (Wärmer)	Puissance déclarée et indication de la puissance de chauffage d'appoint (Warmer)	Capacità dichiarata e indicazione della capacità di riscaldamento di riserva (Più caldo)
U	Kühlleistung P _{rated} (kW)	Puissance frigorifique nominale P _{rated} (kW)	Capacità di raffreddamento P _{rated} (kW)
V	Heizleistung P _{rated} (kW)	Puissance calorifique nominale P _{rated} (kW)	Capacità di riscaldamento P _{rated} (kW)
*	Der Austritt von Kältemitteln trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austritts weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von [xxx]. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels [xxx] Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO ₂ , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	«Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à [xxx]. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera [xxx] fois supérieur à celui d'1 kg de CO ₂ , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	«La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di [xxx]. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe [xxx] volte più elevato rispetto a 1 kg di CO ₂ , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.
**	*XZ* kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab *	*Consommation d'énergie de "XZ" kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil*	*Il consumo energetico annuo "XZ" kWh e' misurato in base ai risultati dei test standard. Il consumo effettivo di energia dipende da come viene utilizzato l'apparecchio e da dove viene posizionato.*
***	*Energieverbrauch *XZ* kWh je 60 Minuten, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab*	Consommation d'énergie de "XZ" kWh pour 60 minutes, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil	*Il consumo energetico orario "XZ" kWh e' misurato in base ai risultati dei test standard. Il consumo effettivo di energia dipende da come viene utilizzato l'apparecchio e da dove viene posizionato.*

	Magyar	Español	ελληνικά
A	TERMÉK ADATLAP	FICHA DEL PRODUCTO	ΔΕΛΤΙΟ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
B	Termék márkája	Marca	Μάρκα
C	Model megnevezése	Nombre del modelo	Όνομα μοντέλου
D	Belső/Külső zajszint (dB)	Niveles de potencia acústica interior/exterior	Επίπεδα ισχύος εσωτερικού/εξωτερικού ήχου
E	Hűtőközeg megnevezése*	Nombre del refrigerante *	Όνομα του ψυκτικού *
F	GWP (Globális Felmelegedési Potenciál)	PCA del refrigerante*	GWP του ψυκτικού *
G	HŰTÉS	ENFRIAMIENTO	ΨΥΞΗ
H	SEER (Szezonális Hűtési Jóságfok)	VIDENTE	ΠΡΟΦΗΤΗΣ
I	Energiahatékonysági osztály	Clase de eficiencia energética	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης
J	Tényleges éves energia fogyasztás Q _{CE} (kWh/év)	Consumo anual indicativo de electricidad Q _{CE} (kWh/año) **	Ενδεικτική ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας QCE(kWh/a) **
K	Tervezési terhelés P _{designc} (kW)	Carga de diseño P _{diseñoc} (kW)	Φορτίο σχεδιασμού Pdesignc(kW)
L	FŰTÉS	Odiando	ΜΙΣΟΣ
M	SCOP (Szezonális Fűtési Jóságfok)	Alcance	SCOP
N	Energiahatékonysági osztály	Clase de eficiencia energética	Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης
O	Tényleges éves energia fogyasztás Q _{HE} (kWh/év)	Consumo anual indicativo de electricidad Q _{HE} (kWh/año) **	Ενδεικτική ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας QAYTOΣ(kWh/a) **
P	Tervezési terhelés P _{designh} (kW)	Carga de diseño P _{diseño} (kW)	Φορτίο σχεδιασμού Pdesignh(kW)
R	Névleges teljesítmény és feltételezett ráségítő fűtésteljesítmény	Capacidad declarada e indicación de la capacidad de calefacción de reserva	Δηλωμένη χωρητικότητα και ένδειξη της εφεδρικής ικανότητας θέρμανσης
S	Kétcsöves légkondicionáló berendezések: óránként elfogyasztott villamosenergia Q _{DD} mennyisége (kWh/60 perc)***	Conductos dobles: consumo eléctrico horario indicativo Q _{DD} (kWh/60 min.) ***	Διπλοί αγωγοί: η ενδεικτική ωριαία κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας QDD (kWh/60min.) ***
T	Egycsöves légkondicionáló berendezések: óránként elfogyasztott villamosenergia Q _{SD} mennyisége (kWh/60 perc)***	Conductos individuales: consumo eléctrico horario indicativo Q _{SD} AKOΤΑ DEL SUR (kWh/60 min.) ***	Μονοί αγωγοί: η ενδεικτική ωριαία κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας QSD (kWh/60min.) ***
	SCOP(Melegebb)	SCOP (más cálido)	SCOP(Θερμότερη)
	Energiahatékonysági osztály(Melegebb)	Clase de eficiencia energética (más cálido)	Κλάση ενεργειακής απόδοσης(Θερμότερη)
	Tájékoztató éves villamosenergia-fogyasztás Q _{HE} (kWh/a) ** (Melegebb)	Consumo eléctrico anual indicativo Q _{HE} (kWh/a) ** (más cálido)	Ενδεικτική ετήσια κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Q _{HE} (kWh/έτος) ** (Θερμότερη)
	Tervezési terhelés P _{designh} (kW)(Melegebb)	Carga de diseño P _{designh} (kW) (más cálido)	Φορτίο σχεδιασμού P _{designh} (kW)(Θερμότερη)
	Névleges teljesítmény és a tartalékfűtés teljesítményének jelzése(Melegebb)	Capacidad declarada e indicación de la capacidad de calefacción de reserva (más cálido)	Δηλωμένη ισχύς και ένδειξη της εφεδρικής θερμικής ισχύος (Θερμότερη)
U	Hűtőtéljesítmény P _{rated} (kW)	Capacidad de enfriamiento P _{calificado} (kW)	Δυνατότητα ψύξης ρεθαιμολογήθηκε(kW)
V	Fűtőtéljesítmény P _{rated} (kW)	Capacidad de calefacción P _{calificado} (kW)	Θερμαντική ικανότητα ρεθαιμολογήθηκε(kW)
*	„A hűtőfolyadék szivárgása hozzájárul a globális felmelegedéshez. Minél kisebb egy hűtőfolyadék globális felmelegedési potenciálja (GWP-je), annál kevésbé járul hozzá a globális felmelegedéshez, ha a légkörbe kerül. A készülékben található hűtőfolyadék GWP-je [xxx]. Ez azt jelenti, hogy ha ebből a hűtőfolyadékból 1 kilogramm a légkörbe kerülne, akkor a globális felmelegedésre 100 év alatt [xxx]-szor/-szer/-ször akkora hatást gyakorolna, mint 1 kilogramm szén-dioxid. Ne próbáljon saját kezűleg beavatkozni a hűtőkörbe, és ne szedje szét saját kezűleg a terméket! Ez a feladatot mindig bizza szakemberrel!”	Las fugas de refrigerante contribuyen al cambio climático. Un refrigerante con un potencial de calentamiento global (GWP) más bajo contribuiría menos al calentamiento global que un refrigerante con un GWP más alto, si se filtrara a la atmósfera. Este aparato contiene un fluido refrigerante con un GWP igual a [xxx]. Esto significa que si se filtrara 1 kg de este fluido refrigerante a la atmósfera, el impacto en el calentamiento global sería [xxx] veces mayor que 1 kg de CO ₂ , durante un periodo de 100 años. Nunca intente manipular el circuito de refrigerante use mismo ni desmontar el producto por su cuenta y consulte siempre a un profesional.	Η διαρροή ψυκτικού μέσου συμβάλλει στην κλιματική αλλαγή. Το ψυκτικό με χαμηλότερο δυναμικό υπερθέρμανσης του πλανήτη (GWP) θα συνεισφέρει λιγότερο στην υπερθέρμανση του πλανήτη από ένα ψυκτικό με υψηλότερο GWP, εάν διαρροήσει στην ατμόσφαιρα. Αυτή η συσκευή περιέχει ένα ψυκτικό υγρό με GWP ίσο με [xxx]. Αυτό σημαίνει ότι εάν 1 κιλό αυτού του ψυκτικού υγρού διέρρη στην ατμόσφαιρα, ο αντίκτυπος στην υπερθέρμανση του πλανήτη θα ήταν [xxx] φορές υψηλότερος από 1 κιλό CO ₂ , σε μια περίοδο 100 ετών. Ποτέ μην προσπαθήσετε να παρέμβετε μόνοι σας στο κύκλωμα ψυκτικού ή να αποσυρμαλοποιήσετε μόνοι σας το προϊόν και να ζητήσετε πάντα έναν επαγγελματία.
**	„XYZ» kWh/év energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.”	“XYZ” kWh por año, según los resultados de pruebas estándar. El consumo real de energía dependerá de cómo se use el aparato y de dónde esté ubicado.	«XYZ» kWh ανά έτος, με βάση τα τυπικά αποτελέσματα δοκιμών. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή και πού βρίσκεται.
***	„xY, xY kWh/60 perc energiafogyasztás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A tényleges energiafogyasztás függ a készülék elhelyezésétől és használatának módjától.”	Consumo de energía “xY, y” kWh por 60 minutos, basado en resultados de pruebas estándar. El consumo de energía real dependerá de cómo se use el aparato y de dónde esté ubicado.	Κατανάλωση ενέργειας «xY» kWh ανά 60 λεπτά, με βάση τα τυπικά αποτελέσματα δοκιμών. Η πραγματική κατανάλωση ενέργειας θα εξαρτηθεί από το πώς χρησιμοποιείται η συσκευή και πού βρίσκεται.